



**JURI\_PV(2010)0705\_1**

**PROCESSO VERBALE**  
della riunione del 5 luglio 2010, dalle 19.00 alle 20.30  
STRASBURGO

La riunione ha inizio lunedì 5 luglio 2010 alle 19.08, sotto la presidenza dell'on. Klaus-Heiner Lehne, presidente.

**1. Approvazione dell'ordine del giorno**

Il progetto di ordine del giorno è approvato.

**2. Comunicazioni del presidente**

La commissione ha chiesto l'autorizzazione di preparare una relazione d'iniziativa sul Libro verde: Il governo societario negli istituti finanziari e le politiche di remunerazione.

Nell'ottobre 2010 la commissione terrà un'audizione sulle società di gestione collettiva, con la presentazione di una relazione interlocutoria del gruppo di lavoro sui diritti d'autore e in anticipazione della proposta legislativa della Commissione sull'argomento, prevista per fine anno.

Su proposta dei coordinatori, la commissione decide di nominare i seguenti relatori e relatori per parere:

- On. Diana Wallis, relazione sulla richiesta di difesa dell'immunità parlamentare dell'on. Bruno Gollnisch;
- On. Alexandra Thein, relazione sul Libro verde: Il governo societario negli istituti finanziari e le politiche di remunerazione;
- Il presidente, parere sulla modifica del regolamento (CE) n. 1060/2009 sulle agenzie di rating.

La commissione decide di chiedere il parere del Servizio giuridico sulla base giuridica per la proposta di regolamento del Consiglio relativo alle condizioni speciali applicabili agli scambi con le zone della Repubblica di Cipro nelle quali il governo della Repubblica di Cipro non esercita il controllo effettivo (COM(2004)0466 def.).

**3. Scambio di opinioni con il sig. Stefaan De Clerck, Ministro belga della giustizia, sulle priorità della Presidenza belga**

Intervengono il sig. Stefaan De Clerck (Ministro belga della giustizia) e gli onn. Klaus-Heiner Lehne, Luigi Berlinguer, Gerald Häfner, Eva Lichtenberger, Evelyn Regner e Tadeusz Zwiefka.

**4. Scambio di opinioni con il sig. Vincent Van Quickenborne, Ministro belga dell'industria e la semplificazione, sulle priorità della Presidenza belga**

Intervengono il sig. Vincent Van Quickenborne (Ministro belga dell'industria e la semplificazione) e gli onn. Raffaele Baldassarre, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger e Alexandra Thein.

**5. Accesso del pubblico ai documenti di istituzioni, organi, uffici e agenzie dell'Unione europea**

In seguito ad uno scambio di opinioni cui partecipano gli onn. Kurt Lechner (relatore permanente sulla base giuridica) e Klaus-Heiner Lehne, la commissione approva all'unanimità una lettera del presidente all'on. Michael Cashman (relatore LIBE) sulla base giuridica, alla luce dell'accordo quadro negoziato tra Parlamento europeo e Commissione (15 voti favorevoli).

**6. Controllo da parte degli Stati membri dell'esercizio delle competenze d'esecuzione conferite alla Commissione**

In seguito alla presentazione di un documento di lavoro del relatore on. József Szájer, intervengono gli onn. Klaus-Heiner Lehne e Francesco Enrico Speroni.

**7. Progetto di decisione della Commissione sull'adeguatezza delle autorità competenti dell'Australia e degli Stati Uniti d'America in base alla direttiva 2006/43/CE**

In seguito alla presentazione dell'on. József Szájer (relatore permanente sulla comitatologia), la commissione approva all'unanimità la richiesta di approvazione anticipata (15 voti favorevoli).

*La commissione si riunisce a porte chiuse.*

**8. Scambio di opinioni sulla lettera, in data 2 giugno 2010, del Garante europeo della protezione dei dati – Pubblicazione da parte del PE di delicati dati personali**

Interviene l'on. Klaus-Heiner Lehne.

**9. Verifica dei poteri**

La commissione approva all'unanimità (14 voti favorevoli) una relazione sulla verifica dei poteri di:

- Ildikó Gáll-Pelcz (in sostituzione dell'on. Pál Schmitt), dal 2 giugno 2010;
- Béla Kovács (in sostituzione dell'on. Zoltán Balczó), dal 31 maggio 2010;
- Keith Taylor (in sostituzione dell'on. Caroline Lucas), dal 2 giugno 2010;
- Jan Mulder (in sostituzione dell'on. Jeanine Hennis-Plasschaert), dal 22 giugno 2010;
- Lucas Hartong (in sostituzione dell'on. Louis Bontes), dal 22 giugno 2010.

*La seduta termina alle 20.36.*

**10. Data e luogo della prossima riunione**

Giovedì 2 settembre 2010, dalle 15.00 alle 18.30  
Bruxelles

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĢISTRU  
TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ  
LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĂSNĂOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Klaus-Heiner Lehne, Evelyn Regner,</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Alfredo Antonozzi, Françoise Castex, Marielle Gallo, Gerald Häfner, Antonio López-Istúriz White, Jiří Maštálka, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Alexandra Thein, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Sergio Gaetano Cofferati, Sajjad Karim, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, József Szájer, Derek Vaughan</p>

<p>187 (2)</p>
<p>193 (3)</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p></p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p></p>

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliitisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>
<p>PPE S&amp;D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI</p>

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>M.J. Martinez Iglesias, R. Bray, E. Dirrig, E. Kretschmer</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asyistent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>N. Moussaoui</p>	

\* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviseelő/  
Membro/Lid/Członek/Membro/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman